

# Jer

## Chapter 46

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1 :אֲנִי וְעַמִּי  
ussดาประชาชาติ  
-לְ  
เกี่ยวกับ  
אֵלֵינוּ  
ผู้เผยพระวจนะ  
H5030  
יְהוָה  
เยเรมีย์  
H3414  
-לְ  
มาถึง  
H0413  
יְהוָה  
พระยาห์เวห์  
H3068  
-וְעַמִּי  
พระวณะ-ของ  
H1697  
יְהוָה  
เป็น  
H1961  
אֲנִי  
ที่

พระวณะของพระเยโฮวาห์ซึ่งมายังเยเรมีย์ผู้พยากรณ์ต่อลุ่มกคนต่างชาติ

2 -לְ  
ริม  
יְהוָה  
อยู่  
H1961  
-אֲנִי  
ที่  
אֵלֵינוּ  
อียิปต์  
H4714  
מִלְּךָ  
กษัตริย์-ของ  
H4428  
נָכַח  
เนโค  
H6549  
פַּרְעֹה  
ฟาโรห์  
H6549  
לְ  
กองทัพบ-ของ  
H2428  
-לְ  
เกี่ยวกับ  
אֵלֵינוּ  
เกี่ยวกับ-อียิปต์  
H4714

תַּיִתּוּן  
ทายีตัน  
H7243  
בְּ  
ใน-ปี  
H8141  
בְּ  
บาบิโลน  
H0894  
מִלְּךָ  
กษัตริย์-ของ  
H4428  
נְבוּכַדְנֶצַּר  
เนบูคัดเนสซาร์  
H5019  
הַ  
พ่ายแพ้  
H5221  
אֲנִי  
ที่  
H3751  
בְּ  
ที่-คาร์เคมีช  
H3751  
פַּרְסָא  
ยูเฟรติส  
H6578  
-וְעַמִּי  
แม่น้ำ  
H5104

:יְהוָה  
ยูดาห์  
H3063  
מִלְּךָ  
กษัตริย์-ของ  
H4428  
אֵלֵינוּ  
โยสียาห์  
H2977  
-וְ  
บุตร-ของ  
בְּ  
ของ-เยโฮยาคิม  
H3079

ต่อลุ่มอียิปต์ ต่อลุ่มกองทัพบของฟาโรห์เนโค กษัตริย์แห่งอียิปต์ ซึ่งอยู่ริมแม่น้ำยูเฟรติสในเมืองคาร์เคมีช ซึ่งเนบูคัดเนสซาร์ กษัตริย์แห่งกรุงบาบิโลนได้โจมตีในปีที่สี่แห่งรัชกาลของเยโฮยาคิม ราชบุตรของโยสียาห์ กษัตริย์แห่งยูดาห์ ว่า

3 :מַלְאָכָי  
สงคราม  
H4421  
וְ  
และ-เข้าสู่  
H5066  
יְהוָה  
และ-ดงกลม  
H4043  
מִ  
ไล่  
עַבְדֵי  
องเตรียม

พวกเขาจงเตรียมตั้งและไล่ และประชิดเข้าการสู้รบ

4 לְ  
สวม  
H3847  
אֵי  
หอก  
H7420  
מִ  
จงขัด  
H4838  
בְּ  
สวม-หวมกเกราะ  
H3553  
יְהוָה  
และ-ตั้งแถว  
H3320  
אֵי  
พวกทหารม้า  
H5927  
וְ  
และ-ขึ้นหลัง  
H3320  
אֵי  
ม้า  
H0631  
אֵי  
จงผูกอาน

:מִ  
เกราะเหล็ก  
H5630

จงผูกอานม้าทั้งหลาย และจงขึ้นมา พวกเจ้า พวกทหารม้าเอ๋ย และจงเข้าประจำที่พร้อมกับหวมกเหล็กของพวกเขา จงขัดหอกทั้งหลาย จงสวมเสื้อเกราะทั้งหลายไว้

5 וְ  
หนีไป  
H5127  
וְ  
และ-หนี  
H4498  
אֵי  
ถูกขบถ  
H3807  
וְ  
และ-บ้กรบ-ของ-พวกเขา  
H1368  
אֵי  
ไป-ข้างหลัง  
H0268  
וְ  
ถอยกลับ  
H5472  
אֵי  
หวาดกลัว  
H1992  
אֵי  
พวกเขา  
H7200  
אֵי  
เราเห็น  
H4069  
אֵי  
ทำไป

:יְהוָה  
พระยาห์เวห์  
H3068  
-אֵי  
พระดำรัส-ของ  
H5002  
מִ  
สอดด้าน  
H5439  
אֵי  
ความหวาดกลัว  
H4032  
אֵי  
หันกลับ  
H6437  
אֵי  
และ-ไม่  
H3808

ทำไมเราได้เห็นพวกเขาครั่นคร้ามและหันหลังกลับ และพวกเขาขยอกรรจ์ของพวกเขาถูกตีล้มลง และได้เร่งหนีไป และไม่เสียขบถ เพราะความสยดสยองอยู่ทุกด้าน พระเยโฮวาห์ตรัส

תּוֹרַת ยูเฟรติส <a href="#">H6578</a>	מַמְנָה แม่น้ำ <a href="#">H5104</a>	גַּם-מַמְנָה ฝั่ง-แม่น้ำ <a href="#">H3027</a>	עַל-רֵם ริม <a href="#">H6828</a>	צְפוֹנָה ทาง-เหนือ <a href="#">H6828</a>	הַגְּבוּל ผู้กล้าหาญ <a href="#">H1368</a>	מְלָח หลบหนี <a href="#">H4422</a>	וְאֵל-יָמִינוּ และ-อย่าให้ <a href="#">H0408</a>	קָלוּ ผู้เร็ว <a href="#">H7031</a>	וְנָחְנוּ หนี <a href="#">H5127</a>	אַל-תִּתְּנוּ อย่าให้ <a href="#">H0408</a>	6
--	--	--	---	--	--	--	--	---	---	---	---

וְנָחְנוּ และ-ล้มลง <a href="#">H5307</a>	כָּשָׁל พวกเขาสะดุด <a href="#">H3782</a>
---	---

อย่าให้ผู้วิ่งไวหนีไป และอย่าให้ชายฉกรรจ์หนีพันไป พวกเขาจะสะดุด และล้มลงไปทางทิศเหนือข้างแม่น้ำยูเฟรติส

מִימֵינוּ น้ำ-ของ-มัน <a href="#">H4325</a>	שָׂרְיָנוּ ที่กระเพื่อม <a href="#">H1607</a>	כְּמַתְּנָה เหมือน-แม่น้ำ <a href="#">H5104</a>	עַל-הַיָּם ที่ไหลท่วมขึ้น <a href="#">H5927</a>	כִּי-יָמִינוּ เหมือน-แม่น้ำไนล์ <a href="#">H2975</a>	הָאֵל นี่ <a href="#">H2088</a>	מִי-יָמִינוּ ผู้ใด <a href="#">H4310</a>	7
---	---	---	---	---	---------------------------------------	--	---

นี่ใครนะ ที่ไหลขึ้นมาเหมือนน้ำท่วม ผู้ซึ่งน้ำทั้งหลายของเขาชัดเจนเหมือนแม่น้ำทั้งหลาย

עַל-הַיָּם เราจะไหลท่วมขึ้น <a href="#">H5927</a>	וְיֹאמְרוּ และ-กล่าวว่า <a href="#">H0559</a>	מֵי-נָחַ น้ำ <a href="#">H4325</a>	שָׂרְיָנוּ ที่กระเพื่อม <a href="#">H1607</a>	וְכַמְתְּנָהּ และ-เหมือน-แม่น้ำ <a href="#">H5104</a>	עַל-הַיָּם ที่ไหลท่วมขึ้น <a href="#">H5927</a>	כִּי-יָמִינוּ เหมือน-แม่น้ำไนล์ <a href="#">H2975</a>	מִצְרַיִם อียิปต์ <a href="#">H4714</a>	8
---	---	--	---	---	---	---	---	---

בָּהֶן นั้น <a href="#">H3427</a>	וְיָשְׁבוּ และ-ผู้อาศัยอยู่-ใน <a href="#">H3427</a>	עִיר เมือง <a href="#">H0006</a>	אֲבֵינָהּ เราจะทำลาย <a href="#">H0006</a>	אֶרֶץ แผ่นดิน <a href="#">H0776</a>	אֲכַדְכַּד เราจะท่วมกับ <a href="#">H3680</a>
---	--	--	--	---	---

อียิปต์ไหลขึ้นมาอย่างน้ำท่วม และน้ำทั้งหลายของเขาชัดเจนเหมือนแม่น้ำทั้งหลาย และเขากล่าวว่า "ข้าจะขึ้นไป และจะปกคลุมแผ่นดินโลก ข้าจะทำลายกรุงและชาวกรุงนั้นเสีย"

שָׂרְיָנוּ ผู้ถือ <a href="#">H8610</a>	וּפְנֵינוּ และ-พนัก <a href="#">H6316</a>	כּוּחַ คูข <a href="#">H0559</a>	בְּכָל-מְצָדָה นักรบทั้งหลาย <a href="#">H1368</a>	וְיֹצְאֵנוּ และ-ออกมาเกิด <a href="#">H3318</a>	מִלְּפָנֵי ราชรถ <a href="#">H7393</a>	וְיָבִיאוּ และ-ขับน้ำคลั่ง <a href="#">H0559</a>	עַל-הַיָּם จงขึ้นหลัง <a href="#">H5927</a>	9
---	---	--	--	---	--	--	---	---

קָשָׁה รณ <a href="#">H7198</a>	יָרַיְתוּ ผู้เหยียบย <a href="#">H1869</a>	שָׂרְיָנוּ ผู้จับ <a href="#">H8610</a>	וְיָבִיאוּ และ-ชาวสุด <a href="#">H3866</a>	מִן-הַיָּם ไล่ <a href="#">H4043</a>
---------------------------------------	--	---	---	--

จงขึ้นมา พวกเจ้า ม้าทั้งหลายเอ๋ย และเตีอดดาลเข้าเกิด พวกเจ้า รถม้าศึกทั้งหลายเอ๋ย และจงให้บรรดาชายฉกรรจ์ออกมา คนเอธิโอเปียและคนลิเบีย ที่ถือไล่ และคนลิเดีย ที่ถือและโค้งคันธนู

לְהַגְבִּיחַ เพื่อ-ทรงแก้แค้น <a href="#">H5358</a>	מְצָדָה การแก้แค้น <a href="#">H5360</a>	יָמִינוּ เป็น-วัน-แห่ง <a href="#">H3117</a>	תְּצַדְדֵנוּ จอมทัพ <a href="#">H3069</a>	הַיָּם พระยาห์เวห์ <a href="#">H3069</a>	לְאֵדָנוּ เป็น-ของ-องค์พระผู้เป็นเจ้า <a href="#">H0136</a>	הָאֵל นั่น <a href="#">H1931</a>	וְיָמִינוּ และ-วัน <a href="#">H3117</a>	10
---	--	--	---	--	---	--	--	----

כִּי เพราะว่า <a href="#">H1818</a>	מִמְצָדָה ด้วย-เลือด-ของ-พวกเขา <a href="#">H1818</a>	וְיָבִיאוּ และ-เขามา <a href="#">H7301</a>	עַל-הַיָּם และ-อ้อม <a href="#">H7646</a>	בְּרַב ดาบ <a href="#">H2719</a>	וְאֶל-הַיָּם และ-กิน <a href="#">H0398</a>	מִצְרַיִם จาก-ศัตรู-ของ-พระองค์ <a href="#">H0398</a>
---	---	--	---	--	--	---

תּוֹרַת ยูเฟรติส <a href="#">H6578</a>	מַמְנָה แม่น้ำ <a href="#">H5104</a>	עַל-רֵם ริม <a href="#">H0413</a>	צְפוֹנָה ทาง-เหนือ <a href="#">H6828</a>	בְּאֶרֶץ ใน-แผ่นดิน <a href="#">H0776</a>	תְּצַדְדֵנוּ จอมทัพ <a href="#">H3069</a>	הַיָּם พระยาห์เวห์ <a href="#">H3069</a>	לְאֵדָנוּ ของ-องค์พระผู้เป็นเจ้า <a href="#">H0136</a>	כָּבוֹד เป็น-การถวายบูชา <a href="#">H2077</a>
--	--	---	--	---	---	--	--	--

เพราะวันนี้เป็นวันขององค์พระผู้เป็นเจ้าพระเจ้าจอมโยธา เป็นวันแห่งการแก้แค้น ที่พระองค์จะทรงแก้แค้นต่อบรรดาปฏิปักษ์ของพระองค์ และดาบจะกลืนกิน และมันจะอ้อมและเขามาด้วยเลือดของพวกเขา เพราะองค์พระผู้เป็นเจ้าพระเจ้าจอมโยธามีการสักการบูชาในแดนเหนือข้างแม่น้ำยูเฟรติส

יְהוָה — <a href="#">H7723</a>	לְשׂוֹן ไร่-ประโยชน์ <a href="#">H7723</a>	מִצְרַיִם อียิปต์ <a href="#">H4714</a>	בְּתַרְסָנִים บุตร-ของ <a href="#">H1323</a>	בְּתַרְסָנִים พรมจารีัย <a href="#">H1330</a>	צָרָה ยาม่อง <a href="#">H6875</a>	וְיָבִיאוּ และ-รับเอา <a href="#">H3947</a>	גִּלְגָּלַד กิลอาด <a href="#">H1568</a>	עָלָה ขึ้นไปเกิด <a href="#">H5927</a>	11
--------------------------------------	--	---	--	---	--	---	--	--	----

לְשׂוֹן สำหรับ-เจ้า <a href="#">H0369</a>	אֵין ไม่มี <a href="#">H0369</a>	בְּתַרְסָנִים การรักษา <a href="#">H7499</a>	תְּצַדְדֵנוּ ยารักษามากมาย <a href="#">H7499</a>	יְהוָה )เจ้าใช้ <a href="#">H7235</a>
---	--	--	--	---

จงขึ้นไปทักเลอาด และเอายาม่องเถิด โอ พรหมจารี ธิดาแห่งอียิปต์เอ๋ย เจ้าจะใช้ยาหลายขนานโดยเปล่าประโยชน์ เพราะเจ้าจะไม่ถูกรักษาให้หาย

הָאָרְיָהּ מְלֵאָה וְהַתְּזוּזָה קָלָה גַּם שָׁמַרְתְּ  
 แผ่นดิน เต็ม และ-เสียงร้อง-ของ-เจ้า ความอับอาย-ของ-เจ้า ประชาชาติทั้งหลาย บรรดาประชาชาติได้ยิน  
[H0776](#) [H4390](#) [H6682](#) [H7036](#) [H8085](#)

12

בְּ— : הַשְׁנֵי שָׁלוֹם יַחְדָּו כְּשֶׁלֶּבַע בְּבוֹרָא כִּי  
 ทั้งสอง ล้มลง พร้อมกัน สะดุด กับ-นักรบ นักรบ เพราะว่า  
[H8147](#) [H5307](#) [H3782](#) [H1368](#) [H1368](#)

บรรดาประชาชาติได้ยินถึงความอับอายของเจ้า และเสียงร้องของเจ้าดังไปทั่วแผ่นดิน เพราะว่าชายฉกรรจ์ได้สะดุดต่อผู้มีอำนาจ และพวกเขาทั้งสองพวกล้มลงเสียด้วยกัน

נְבוּכַדְרֶצַּר מֶלֶךְ הַבְּבַלְיָא הַיְרֵמְיָהוּ אֶל־הַיְהוָה הַרְשָׁא שָׁמַרְתְּ הַרְבֵּה  
 เนบูคัดเนสซาร์ เกี่ยวกับ-การมา-ของ ผู้เผยพระวจนะ เยเรมีย์ แก่ พระยาห์เวห์ ตรัส ที่ พระวจนะ  
[H5019](#) [H0935](#) [H5030](#) [H3414](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#) [H1697](#)

13

: הַיְרֵמְיָהוּ אֶל־הַיְהוָה הַרְשָׁא שָׁמַרְתְּ הַרְבֵּה מְלֵאָה  
 อียิปต์ แผ่นดิน ซึ่ง เพื่อ-โจมตี บาบิโลน กษัตริย์-ของ  
[H4714](#) [H0776](#) [H0853](#) [H5221](#) [H0894](#) [H4428](#)

พระวจนะซึ่งพระเยโฮวาห์ตรัสกับเยเรมีย์ผู้พยากรณ์ว่า เนบูคัดเนสซาร์กษัตริย์แห่งกรุงบาบิโลนจะมาและโจมตีแผ่นดินอียิปต์อย่างไร

הַיְהוָה וְסַגְּנָהּ בְּנֵי־נַיִף וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה  
 จงกล่าวว่ และ-ใน-ทวนปวนเส ใน-ในW และ-ป่าวประกาศ ใน-มิกดล และ-ป่าวประกาศ ใน-อียิปต์ จงประกาศ  
[H0559](#) [H8471](#) [H5297](#) [H8085](#) [H8085](#) [H4714](#) [H5046](#)

14

: הַיְהוָה וְסַגְּנָהּ בְּנֵי־נַיִף וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה  
 รอบ-เจ้า ดาบ ก็น เพราะว่า ตัว-เจ้าเกิด และ-เตรียมพร้อม ตั้งแถว  
[H5439](#) [H2719](#) [H0398](#) [H3320](#)

พวกเขาจึงประกาศในอียิปต์ และป่าวร้องในมิกดล และป่าวร้องในไนฟและในทวนปวนเส พวกเขาจึงกล่าวว่ จงยืนมั่นและเตรียมตัวเจ้าไว้ให้พร้อม เพราะว่าดาบจะกลืนกินอยู่รอบตัวเจ้า

: הַיְהוָה וְסַגְּנָהּ בְּנֵי־נַיִף וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה  
 พลัก-มัน พระยาห์เวห์ เพราะ ยืนหยัด ไม่ วัลกล่า-ของ-เจ้า ถูกกวาดไป ทำโม  
[H1920](#) [H3068](#) [H5975](#) [H3808](#) [H0047](#) [H5502](#) [H4069](#)

15

ทำไมบรรดาชายกล้าหาญของเจ้าจึงถูกกวาดล้างไปเล่า พวกเขาไม่ยืนมั่นอยู่ เพราะว่าพระเยโฮวาห์ได้ทรงขับไล่พวกเขาไป

הַיְהוָה וְסַגְּנָהּ בְּנֵי־נַיִף וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה  
 และ-เรากลับไป ลุกขึ้น และ-กล่าวว่า เพื่อน-ของ-เขา กับ คนหนึ่ง ล้มลง แม่แต่ ผู้สะ-ดูด มากมาย  
[H7725](#) [H0559](#) [H7453](#) [H0413](#) [H0376](#) [H5307](#) [H1571](#) [H3782](#)

16

: הַיְהוָה וְסַגְּנָהּ בְּנֵי־נַיִף וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה  
 ที่กดขี่ ดาบ เพราะ เกิด-ของ-เรา แผ่นดิน และ-ยัง ประชาชน-ของ-เรา ยัง  
[H3238](#) [H2719](#) [H6440](#) [H4138](#) [H0776](#) [H0413](#) [H0413](#)

พระองค์ทรงทำให้คนเป็นอันมากล้มลง ไข้แล้ว คนหนึ่งล้มกับอีกคนหนึ่ง และพวกเขาได้กล่าวว่า  ลุกขึ้นเถอะ และให้พวกเรากลับไปยังประชากรของเราเอง และไปยังแผ่นดินแห่งการกำเนิดของเรา จากดาบที่กดขี่

: הַיְהוָה וְסַגְּנָהּ בְּנֵי־נַיִף וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה וְהַיְהוָה  
 เวลาบัด-ผ่านไป ปล่อยให้ เป็นเพียงเสียงอีกทีก็ อียิปต์ กษัตริย์-ของ ฟาโรห์ ที่นั้นว่า พวกเขาร้อง  
[H4150](#) [H7588](#) [H4714](#) [H4428](#) [H6547](#) [H8033](#) [H7121](#)

17

พวกเขาได้ร้องที่นั้นว่า ฟาโรห์กษัตริย์แห่งอียิปต์เป็นเพียงแต่เสียงดัง ทานผ่านเวลาที่กำหนดไว้แล้ว

כִּי וְשָׁמַע פְּרָאֵם אֶת הַקּוֹל נֹאֵם אֲנִי הִי 18  
 ว่า พระนาม-ของ-พระองค์ จอมทัพ พระยาห์เวห์ กษัตริย์ พระดำรัส-ของ เรา มีชีวิตอยู่แน่  
[H8034](#) [H3068](#) [H4428](#) [H5002](#) [H0589](#)

: וְבָא בָּנֵי וְכַמְּוָל וְהָיָה קָבוֹר  
 จะมา ริม-ทะเล และ-เหมือน-คาร์เมล ท่ามกลาง-ภูเขา เหมือน-ทาบอร์  
[H0935](#) [H3220](#) [H3760](#) [H2022](#) [H8396](#)

เรามีชีวิตอยู่ พระมหากษัตริย์ผู้ซึ่งพระนามของพระองค์คือพระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัสว่า ภูเขาทาบอร์อยู่ในท่ามกลางภูเขาทั้งหลาย และภูเขาคาร์เมลอยู่ข้างทะเลอันใด ท่านจะมาฉันนั้น

כִּי וְכִי מַצְרַיִם בְּתוֹךְ תְּשׁוּבָה לְךָ וְשָׂעֵי הַלַּיְלָה וְכָל 19  
 โนเพราะว่า อียิปต์ บุตร-ของ ผู้อาศัยอยู่ สำหรับ-ตัว-เจ้า จงเตรียม การแปรเทส ข้าวของ-สำหรับ  
[H5297](#) [H4714](#) [H1323](#) [H3427](#) [H1473](#) [H3627](#)

וְ— : וְשָׂבַי מֵאֵין מְנַחֵם הָיָה הַשְּׂמֵלָה  
 — ผู้อาศัยอยู่ โดย-ไม่มี และ-ถูกเผาทำลาย จะเป็น จะกลายเป็น-ที่ร้างเปล่า  
[H3427](#) [H0369](#) [H3341](#) [H1961](#) [H8047](#)

โอ เจ้า ธิดาผู้อาศัยอยู่ในอียิปต์เอ๋ย จงเตรียมตัวเพื่อที่จะถูกกวาดไปเป็นเชลย เพราะว่าเมืองโนฟจะถูกทิ้งร้างและรกร้างปราศจากคนอาศัยอยู่

: כָּאֵ כָּא מִצְרַיִם קָרַן מַצְרַיִם פָּה יָפָה הַלְּעָ 20  
 มาแล้ว มา จาก-ทางเหนือ เหลือบ อียิปต์เป็น งาม งาม โคสาว  
[H0935](#) [H0935](#) [H6828](#) [H7171](#) [H4714](#) [H3304](#) [H3304](#)

อียิปต์เป็นเหมือนวัวสาวตัวงาม แต่การทำลายกำลังมา การทำลายกำลังมาจากทางทิศเหนือ

הַחֲזָק הַמָּה נֹאֵם כִּי מִרְבֵּק כְּנֹנֵי בְּקָרְבָּךְ שְׂכָרְיָה נֹאֵם 21  
 หันกลับ พวกเขา แม่แต่ เพราะว่ คอกขุน เหมือน-ลูกวัว-ใน ท่ามกลาง-นาง ทหารรับจ้าง-ของ-นาง แม่แต่  
[H6437](#) [H1992](#) [H1571](#) [H4770](#) [H5695](#) [H7130](#) [H7916](#) [H1571](#)

עַתָּה עַל־הָהָר כָּא אֵיךְ וְיָם כִּי עָמְדָה לֹא יָקָרוּ וְנָסוּ  
 เวลา-แห่ง เหนือ-พวกเขา มาถึง หายนะ-ของ-พวกเขา วัน-แห่ง เพราะ ยืนหยัด ไม่ พร้อมกัน หันไป  
[H6256](#) [H0935](#) [H0343](#) [H3117](#) [H5975](#) [H3808](#) [H5127](#)

: וְעָמְדָה  
 การลงโทษ-ของ-พวกเขา  
[H6486](#)

คนรับจ้างทั้งหลายของเธออยู่ท่ามกลางเธอเหมือนบรรดาวัวหนุ่มที่ได้ขุนไว้ให้อ้วนด้วย เพราะพวกเขาได้หันกลับไปด้วย และได้หันไปด้วยกัน พวกเขาไม่ได้ยืนมั่น เพราะวันแห่งความหายนะของพวกเขาได้มาเหนือพวกเขา และเวลาแห่งการเย็บเยียนของพวกเขา

כָּא וְאֵת מִצְרַיִם וְלָכֵן בְּתוֹךְ כִּי יֵלֵךְ כְּנָנִי קוֹלָהּ 22  
 พวกเขาเข้ามา และ-ด้วย-ขวาน พวกเขาขยทพมา ด้วย-กำลัง เพราะว่ เลือยไป เหมือน-งู เสียข-ของ-นาง  
[H0935](#) [H7134](#) [H3212](#) [H2428](#) [H3212](#) [H5175](#)

: וְעָמְדָה  
 ต้นไม้ เหมือน-คนตัดไม้ ต่-นาง  
[H6086](#) [H2404](#)

เสียงของเธอจะเป็นเหมือนงู เพราะพวกเขาจะเดินทัพไปพร้อมกับกองทัพ และมาต่อสู้กับเธอด้วยขวานทั้งหลาย เหมือนอย่างคนเหล่านั้นที่โค่นต้นไม้

וְרַב כִּי יִקְרָא לֹא כִי הָיָה נֹאֵם הָרָגָה כָּרְבָה 23  
 พวกเขามีมาก เพราะว่ สำรองได้ ไม่ เพราะว่ พระยาห์เวห์ พระดำรัส-ของ ป่า-ของ-นาง พวกเขาโค่น  
[H7231](#) [H2713](#) [H3808](#) [H3068](#) [H5002](#) [H3772](#)

: וְעָמְדָה  
 จำนวน สำหรับ-พวกเขา และ-ไม่มี มากกว่า-ตึกแทน  
[H4557](#) [H1992](#) [H0369](#) [H0697](#)

พวกเขาจะไถ่ถอนตัวเองลง พระเยโฮวาห์ตรัส ถึงแม้ว่าป่านั้นไม่สามารถถูกค้นหาได้ เพราะว่าพวกเขามีจำนวนมากว่าฝูงตึกแตน และมีจำนวนนับไม่ถ้วน

פְּזִזָּם	עַם	בְּיַד	תְּנוּגָה	מִצְרַיִם	בְּתֵרֶם	הַבְּיָשָׁה	24
ทาง-เหนือ	ประชาชน	ใน-มือ-ของ	ถูกมอบไว้	อียิปต์	บุตร-ของ	อันอายแล้	
<a href="#">H6828</a>		<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H3001</a>	

ธิดาแห่งอียิปต์จะสับสน เธอจะถูกมอบไว้ในมือของประชาชนแห่งทางทิศเหนือ

וְעַל-	מִנְהָ	אֶמְנוּן	אֶל-	פּוֹקָה	הַנְּגִי	יִשְׂרָאֵל	אֶל-	צָבָא	הַקְּהָ	אֶמְנָה	25
และ-ต่อ	แห่ง-โน	อาโมน	ต่อ	ลงโทษ	ดูเถิด-เรา	อิสราเอล	พระเจ้า-ของ	จอมทัพ	พระยาห์เวห์	ตรัส	
	<a href="#">H4996</a>	<a href="#">H0528</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	
וְעַל-	פָּרוֹחַ	וְעַל-	מִלְכִיָּה	וְעַל-	אֶל-	וְעַל-	מִצְרַיִם	וְעַל-	פָּרוֹחַ		
และ-ต่อ	ฟาโรห์	และ-ต่อ	กษัตริย์-ของ-นาง	และ-ต่อ	พระต่างๆ-ของ-นาง	และ-ต่อ	อียิปต์	และ-ต่อ	ฟาโรห์		
	<a href="#">H6547</a>		<a href="#">H4428</a>		<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H4714</a>		<a href="#">H6547</a>		
									בְּ:	הַבְּטָחָה	
									ใน-เขา	ผู้วางใจ	
										<a href="#">H0982</a>	

พระเยโฮวาห์จอมโยธา พระเจ้าแห่งอิสราเอล ตรัสว่า ดูเถิด เราจะลงโทษฝูงชนของโน และฟาโรห์ และอียิปต์ พร้อมกับบรรดาพระของพวกเขา และกษัตริย์ทั้งหลายของพวกเขา นั่นคือฟาโรห์และพวกเขาทุกคนที่วางใจในท่าน

נְבוּכַדְנֶצַּר	וּבְיַד	נְפִישׁ	מְבַקְשֵׁי	בְּיַד	וַיְנַתְּנוּ	26
เนบูคัดเนสซาร์	และ-ใน-มือ-ของ	ชีวิต-ของ-พวกเขา	ผู้แสวงหา	ไว้-ใน-มือ-ของ	และ-เราจะมอบ-พวกเขา	
<a href="#">H5019</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H1245</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H5414</a>	
כִּי-	יִשְׁכַּן	כֵּן	וְאַחֲרָיִ	עֲבָדָיו	וּבְיַד-	
เหมือน-ใน-วัน	จะมีผู้อาศัยอยู่	นั้น	และ-หลังจาก	ผู้รับใช้-ของ-เขา	และ-ใน-มือ-ของ	
<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7931</a>			<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H3027</a>	
					בְּבַל-	
					บาบิโลน	
					מִלְכִיָּה-	
					กษัตริย์-ของ	
					<a href="#">H4428</a>	
				ס	הַקְּהָ:	
				—	พระยาห์เวห์	
					<a href="#">H3068</a>	
					נְאֻם-	
					พระดำรัส-ของ	
					קִדְמוֹ	
					ก่อน	
					<a href="#">H5002</a>	

และเราจะมอบเขากิ่งหลายไว้ไว้ในมือของคนเหล่านั้นที่แสวงหาชีวิตของพวกเขา และในมือของเนบูคัดเนสซาร์ กษัตริย์แห่งกรุงบาบิโลน และในมือของข้าราชการทั้งหลายของท่าน และภายหลังอียิปต์จะมีคนอาศัยอยู่ เหมือนอย่างในสมัยก่อน พระเยโฮวาห์ตรัส

הַנְּגִי	כִּי	יִשְׂרָאֵל	תָּתַן	וְאֵל-	יַעֲקֹב	עֲבָדָיו	אֶת-	אֶל-	הַקְּהָ	27
ดูเถิด-เรา	เพราะว่า	อิสราเอล	ทำแก่	และ-อย่า	ยาโคบ	ผู้รับใช้-ของ-เรา	กลัว	อย่า	แล้ว-เจ้า	
<a href="#">H2009</a>		<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H2865</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H0408</a>		
וְשָׁב	שְׁבָיִם	מֵאֲרָץ	רָעָה	וְאֶת-	מִקְרָה	מִשְׁפָּחָה				
และ-จะกลับ	การเป็นเชลย-ของ-พวกเขา	จาก-แผ่นดิน-แห่ง	เชื้อสาย-ของ-เจ้า	และ-ซึ่ง	จาก-ที่ไกล	ช่วย-เจ้า-ให้รอด				
<a href="#">H7725</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7350</a>	<a href="#">H3467</a>				
		ס	מְקַרְיָה:	וְאֵין	וְשָׁאֵן	וְשָׁקֵן	וְעֵקֹב			
		—	ผู้ทำให้หวาดกลัว	และ-ไม่มี	และ-ปลอดภัย	และ-สงบสุข	ยาโคบ			
			<a href="#">H2729</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H7599</a>	<a href="#">H8252</a>	<a href="#">H3290</a>			

แต่เจ้าอย่ากลัวเลย โอ ยาโคบ ผู้รับใช้ของเราเอ๋ย และอย่าครั้นคร้ามเลย โอ อิสราเอลเอ๋ย เพราะดูเถิด เราจะช่วยเจ้าให้รอดจากที่ไกล และเชื้อสายของเจ้าจากแผ่นดินแห่งการเป็นเชลยของพวกเขา และยาโคบจะกลับมา และมีความสงบและความสบาย และไม่มีผู้ใดจะทำให้เขากลับ

אני เรา <a href="#">H0589</a>	איתי อยู่-กับ-เจ้า <a href="#">H0854</a>	כי เพราะ <a href="#">H3068</a>	הוא พระยาห์เวห์ <a href="#">H3068</a>	אם พระดำรัส-ของ <a href="#">H5002</a>	יעקב ยาโคบ <a href="#">H3290</a>	עבדי ผู้รับใช้-ของ-เรา <a href="#">H5650</a>	אלי กลัว <a href="#">H3372</a>	אל อย่า <a href="#">H0408</a>	אני เจ้า
לא ไม่ <a href="#">H3808</a>	איתי แต่-เจ้า <a href="#">H0853</a>	שם ที่นั่น <a href="#">H8033</a>	איתי เราขับไล่-เจ้า-ไป <a href="#">H5080</a>	אשר ที่ <a href="#">H5080</a>	הנה ประชาชาติ <a href="#">H5080</a>	בכל ทุกๆ <a href="#">H3605</a>	כל โดยสิ้นเชิง <a href="#">H3617</a>	אשר เราจะทำลาย <a href="#">H3617</a>	כי เพราะว่า
אני เราจะปล่อย-เจ้า <a href="#">H5352</a>	לא ไม่ <a href="#">H3808</a>	אני แต่-ปล่อยโดยสิ้นเชิง <a href="#">H5352</a>	לשם ด้วย-ความยุติธรรม <a href="#">H4941</a>	איתי แต่-เราจะลงโทษ-เจ้า <a href="#">H3256</a>	כל โดยสิ้นเชิง <a href="#">H3617</a>	אשר เราจะทำลาย			

๐

เจ้าอย่ากลัวเลย โอ ยาโคบผู้รับใช้ของเราเอ๋ย พระเยโฮวาห์ตรัส เพราะเราอยู่กับเจ้า เพราะเราจะทำให้บรรดาประชาชาติมาถึงอวสาน ที่ซึ่งเราได้ขับเจ้าให้ไปอยู่นั้น แต่เราจะไม่ทำให้เจ้าถึงอวสานทีเดียว แต่เราจะตีสอนเจ้าตามขนาด ถึงอย่างนั้นเราจะไม่ปล่อยให้เจ้าไม่ถูกลงโทษเป็นอันขาด